

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint első fokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az **SBM Développement SAS** (60 Chemin des Mouilles, 69130 Ecully, Franciaország) ügyfélnek a **Deltam rovarölő csávázószer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában meghozta az alábbi

### **h a t á r o z a t o t:**

Az engedélyező hatóság a **Deltam rovarölő csávázószer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló **04.2/2585-1/2018. NÉBIH** számú határozatát – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint,

#### **m ó d o s í t j a:**

*I. Az engedélyokirat 1.3. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**1.3. Engedélyokirat érvényessége: 2026. október 31.**

*II. Az engedélyokirat 1.5. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai  
képviselője: -**

Az engedély módosítási eljárás díja 25.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

A határozat véglegessé válását követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba.

A megváltozott termékcímkét be kell nyújtani az engedélyező hatósághoz nyilvántartás céljából.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart.

Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2021. szeptember 3.

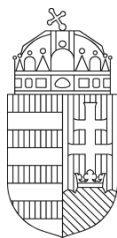
**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

**Kapja:**

1. Ügyfél
2. Irattár

(448/2021.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309 1000

E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: **04.2/2585-1/2018. NÉBIH**
- 1.2. Növényvédő szer neve: **Deltam**
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége: **2026. október 31.**
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **SBM Développement S.A.S.**  
60 Chemin des Mouilles,  
69130 Ecully, Franciaország
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: **-**

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója: **Bayer CropScience S.A.S.**  
16 rue Jean-Marie Leclair CP 106  
F-69266 Lyon Cedex 09, Franciaország
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: rovarölő szer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja: olajemulzió vizes fázisban - (EW)
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:
- 2.4.1. hatóanyag **ISO név** **deltametrin**  
**CAS szám** **52918-63-5**  
**IUPAC név** *(S)- $\alpha$ -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibróm-vinil)-2,2-dimetilciklopropán-karboxilát*
- tiszta hatóanyag részaránya **15 g/l**

### 3. Minőségi követelmények:

#### 3.1. Hatóanyag tartalom

3.1.1. **deltametrin** (HPLC-UV) 1,465 % (m/m)  $\pm$  0,220 % (m/m)

3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok: Meg kell felelnie az **EW** formuláció FAO követelményeinek.

## Tájékoztató jellegű adatok:

Megjelenés: fehér színű, oldószer szagú folyadék  
 Lobbanáspont: 56,5°C  
 Sűrűség (20°C): 1,024 g/cm<sup>3</sup>  
 pH (1%-os emulzió): 3,8  
 Tartós habképződés (0,6%-os emulzió, 1 perc): 34 ml  
 Felületi feszültség (25°C, hígítatlan készítmény): 31 mN/m  
 Kiönthetőségi maradék: 1,09%  
 Öblítési maradék: 0,1%

## 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Két kezelés között eltelt minimális időtartam (nap)	Dózis (ml/100m <sup>2</sup> )	Permetlé (l/100m <sup>2</sup> )	Az utolsó kezelés ideje (fenoológiai állapot szerint)
Dísznövények	levéltetvek, liszteskék	3	14	8	10-15	nincs korlátozva
	bogarak, lombrágó hernyók			5		
Cékla, sárgarépa, paszternák	levéltetvek	3	14	8	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)
	lombrágó hernyók, répalégy			5		
Retek (szabadföldi és hajtatott), fekete retek, japán retek/ jégcsapretek	földi bolhák	3	14	5	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)
Hajtatott fekete retek, hajtatott japán retek	földi bolhák	3	14	8	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)
	lombrágó hernyók			5		
Feketegyökér	földi bolhák	1	-	5	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)
Tarlórépa	levéltetvek	3	14	8	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)
	lombrágó hernyók, aknázó molyok			5		
Torma	levéltetvek	2	14	8	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)
	lombrágó hernyók			5		
Vöröshagyma	levéltetvek	2	14	8	10	hagymafej- képződés (BBCH 45)
	aknázó légy, hagymalégy, kártevő lepkék, tripsz			5		

<b>Mogyoróhagyma, fokhagyma</b>	levéltetvek	2	14	8	10	hagymafej- képződés (BBCH 45)
	aknázó légy, hagymalégy, kártevő lepkék			5		
<b>Paradicsom, padlizsán/tojásgyümölcs</b>	levéltetvek	3	14	8	10-15	érés kezdete (BBCH 82)
	liszteskék, lombrágó hernyók			5		
<b>Cukkini, uborka/fürtös, berakó csemege uborka/ (szabadföldi és hajtattott)</b>	levéltetvek	3	14	8	10-15	termésképződés kezdet (BBCH 70)
	liszteskék, lombrágó hernyók			5		
<b>Bimbóskel</b>	levéltetvek	2	14	8	10	a bimbók 50 %-a szorosan zárt (BBCH 45)
	lombrágó hernyók, aknázó kártevők			5		
<b>Brokkoli</b>	levéltetvek	3	14	8	10	30 %-os főhajtáshossz (BBCH 53)
	lombrágó hernyók, aknázó kártevők			5		
<b>Karfiol (fehér és zöld)</b>	levéltetvek	3	14	8	10	30 %-os virágzatméret (BBCH 43)
	lombrágó hernyók, aknázó kártevők			5		
<b>Fejes káposzta (fehér, vörös), kelkáposzta, csúcsos káposzta</b>	levéltetvek	2	14	8	10	50 %-os fejátmérő (BBCH 45)
	lombrágó hernyók, aknázó kártevők			5		
<b>Karalábé</b>	levéltetvek	3	14	8	10	50 %-os levéltömeg (BBCH 45)
	lombrágó hernyók, aknázó kártevők			5		
<b>Saláta (szabadföldi és hajtattott)</b>	levéltetvek, lombrágó hernyók	3	14	5	10	50 %-os levéltömeg (BBCH 45)
<b>Endívia, vörös cikória/radicchio, cukorsüveg endívia (szabadföldi és hajtattott)</b>	levéltetvek, lombrágó hernyók	3	14	5	10	50 %-os levéltömeg (BBCH 45)
<b>Cikória gyökértermesztés</b>	levéltetvek, lombrágó hernyók	3	14	5	10	gyökérnövekedés vége (BBCH 49)

<b>Spenót, galambbegy saláta, kerti zsásza, borsmustár/rukkola</b> (szabadföldi és hajtatott)	levéltetvek	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	levélfejlődés (BBCH 45)
	lombrágó hernyók			<b>5</b>		
<b>Levélzeller</b> (szabadföldi és hajtatott)	levéltetvek	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	levélzet fejlődése (BBCH 45)
	lombrágó hernyók			<b>5</b>		
<b>Zöldbab</b> (szabadföldi és hajtatott)	levéltetvek	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	babszemek kidomborodnak a hüvelyen (BBCH 79)
<b>Borsó</b>	levéltetvek	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10-15</b>	hüvelyképződés kezdete (BBCH 72)
	borsótripsz, csipkéző bogarak			<b>5</b>		
<b>Póréhagyma</b>	lombrágó hernyók	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	hagymatest-képződés (BBCH 45)
<b>Hajtatott póréhagyma</b>	lombrágó hernyók	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	hagymatest-képződés (BBCH 45)
<b>Spárga</b> (szabadföldi és hajtatott)	levéltetvek	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	betakarítás után (BBCH 90)
	bogarak, lombrágó hernyók			<b>5</b>		
<b>Burgonya</b>	levéltetvek	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	bogyóérés (BBCH 85)

### **Előírt növényvédelmi technológia:**

**Virágzó kultúrákban vagy mézharman és virágzó gyomnövények jelenléte esetén, illetve ha a területet bármely okból a méhek látogatják, kizárólag méhkímélő technológiával juttatható ki. Ilyenkor a védekezés csak a méhek repülési időszakának befejezését követően, legkorábban a csillagászati naplemente előtt egy órával kezdhető meg. A kezelést 23 óráig be kell fejezni, illetve 23 órától a következő nap alkonyatáig szüneteltetni kell.**

**Káposztafélékben, tarlórépában, tormában, spárgában, spenótban, sárgarépában, paszternákban, zellerben, salátában, kerti zsászában, galambbegy salátában, borsmustárban, vöröshagymában, mogyoróhagymában, póréhagymában, cikóriában, paradicsomban, tojásgyümölcsben, cukkiniben, uborkában és dísznövényekben a lombrágó hernyók ellen a rajzásmegfigyelés alapján, az L<sub>1</sub>-L<sub>2</sub> fejlődési stádiumú lárvák ellen kell védekezni.**

**Retekfélékben, tormában, fekete gyökérben a földibolhák elleni védekezés akkor időszerű, amikor a fiatal leveleken 1-2 rágásnyom látható. Amennyiben szükséges retkefélékben és tormában, a kezelést 14 nap múlva meg lehet ismételni.**

**Borsóban, babban, burgonyában, céklában, sárgarépában, paszternákban, zellerben, tarlórépában, tormában, paradicsomban, tojásgyümölcsben, spárgában, salátában, endíviában, borsmustárban, kerti zsászában, spenótban, cikóriában, vöröshagymában, mogyoróhagymában és dísznövényekben a levéltetvek elleni védekezést növényvizsgálat alapján, a kártevők megjelenésekor, a telepek kialakulása előtt kell megkezdeni. Az egyedek betelepődése és felszaporodása sárgatálás megfigyeléssel és növényvizsgálattal követhető nyomon. Az állománykezelést a betelepődés erősségétől és időtartamától**

függően javasolt ismételni. *Káposztafélékben és egyéb viaszos levélfelülettel rendelkező zöldségfélékben a megfelelő tapadás érdekében a kijuttatás során nedvesítő szer használata szükséges.*

**Paradicsomban, tojásgyümölcsben, cukkiniben, uborkában és dísnövényekben** a *liszteskék* elleni védekezést levélvizsgálat alapján az első egyedek megjelenésekor kell végrehajtani.

**Borsóban és vöröshagymában** a *tripszek* megjelenésekor szükséges a védekezést elkezdni. Elhúzódo betelepítés esetén a permetezés 14 nap elteltével megismételhető. A **viaszos levélfelülettel rendelkező zöldségfélékben a permetléhez nedvesítőszer hozzáadása szükséges.**

*Az okiratban a kijuttatáshoz feltüntetett vízmennyiségek javasolt értékek. A kijuttatás során a permetlé mennyiségét a kezelendő növényállomány fejlettségétől, lombfelületétől és művelésmódjától, valamint az alkalmazott géptípustól függően kell megválasztani. A rejtett életmódú rovarok ellen (a kezelés jobb hatékonysága érdekében) kisebb cseppméret ajánlott. Elhúzódo lárvakelés, vagy erős fertőzés esetén a szükséges ismételt védekezésre más hatóanyagcsoportba tartozó szert célszerű használni.*

*A deltametrin IRAC „3A” típusú nátriumion-csatorna módosító, kontakthatású (nem felszívódó) hatóanyag.*

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. Veszélyességi besorolás:

#### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>kifejezetten veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>mérsékelten kockázatos</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	kifejezetten veszélyes
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	mérsékelten kockázatos
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	tűzveszélyes folyadék (3. kategória)

#### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:

GHS piktogram



Figyelmeztetés: **Figyelem**

\* Címkén nem feltüntetendő adat

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H226</b>	Tűzveszélyes folyadék és gőz.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P210</b>	Hőtől/szikrától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű használata kötelező.
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

**5.2. Különleges S-mondatok:**

<b>SP1</b>	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
<b>SPe 3</b>	A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől <b>5 m</b> (50 cm-nél kisebb növénymagasság esetén) illetve <b>25 m</b> (50 cm-nél nagyobb növénymagasság esetén) távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet! A nem-cél ízeltlábúak védelme érdekében 50 cm-nél nagyobb növénymagasság esetén a nem mezőgazdasági földterülettől <b>10 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!
<b>SPe 8</b>	Méhekre veszélyes! Virágzó kultúrában a méhek napi aktív gyűjtési időszakára idején nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén méhkímélő technológiában alkalmazható!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A készítmény üvegházi alkalmazásakor vegye figyelembe a betelepített poszméheket és egyéb hasznos élő szervezeteket érintő kockázatot!

\* Címkén nem feltüntetendő adat



**5.4. Várakozási idők**5.4.1. *Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap*5.4.2. *Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:*

<b>Kultúra</b>	<b>Várakozási idő (nap)</b>
Cékla, sárgarépa, paszternák, retek (szabadföldi és hajtatott), torma, vöröshagyma, mogyoróhagyma, fokhagyma, bimbóskel, brokkoli, karfiol (fehér és zöld), fejes káposzta (fehér, vörös), kelkáposzta, csúcsos káposzta, karalábé, saláta (szabadföldi és hajtatott), endívia /vörös cikória, radicchio, cukorsüveg endívia/ (szabadföldi és hajtatott), cikória gyökértermesztés, spenót (szabadföldi és hajtatott), levélzeller (szabadföldi és hajtatott), galambbegy saláta (szabadföldi és hajtatott), kerti zsázsa (szabadföldi és hajtatott), borsmustár/rukkola (szabadföldi és hajtatott), zöldbab (szabadföldi és hajtatott), borsó, póréhagyma (szabadföldi és hajtatott), burgonya	7
Fekete retek (szabadföldi és hajtatott), japán retek/jégcsapretek (szabadföldi és hajtatott), feketegyökér, tarlórépa, paradicsom, padlizsán/tojásgyümölcs, cukkini (szabadföldi és hajtatott), uborka/ fürtös, berakó csemege uborka (szabadföldi és hajtatott)	3
spárga (szabadföldi és hajtatott)	Előírás szerinti alkalmazásakor nem szükséges

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**5.5.1. *Egyéni védőfelszerelés**Előkészítőknak: védőkesztyű**Kijuttatóknak: védőkesztyű*

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. *Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. *TILOS hánytatni!*

*Terápia:* piretroid-típusú mérgezés, tüneti megfigyelő kezelés*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs**6. Kiszерelés, csomagolás:**6.1. *Kiszерelés térfogata/tömege:* 5 ml; 20 ml; 30 ml; 50 ml; 100 ml6.2. *Csomagolószер anyaga:* HDPE/EVOH vagy PE/PA (20 ml; 30 ml; 50 ml; 100 ml)  
üveg (5 ml és 30 ml)

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

*Tájékoztató adat:* A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 3 év

**8. Forgalmazási kategória:**

**III.**

Budapest, 2021. szeptember 3.

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*